

**DAELIM**

# MANUEL DU PROPRIETAIRE

UTILISATION ET ENTRETIEN



**125**

## CARACTERISTIQUES

DETAILS	DONNEES	DETAILS	DONNEES
LONGUEUR HORS TOUT	2097 mm	TYPE DE TRANSMISSION	5 vitesses au pied
LARGEUR HORS TOUT	795 mm	SYSTEME D'ALLUMAGE	C.D.I.
HAUTEUR HORS TOUT	1132 mm	CAPACITÉ DE LA BATTERIE	12V 9AH
EMPATTEMENT	1357 mm	CAPACITÉ DU RÉSERVOIR	10,5 l
GARDE AU SOL	175 mm	PNEUS	AV. 90-90-18
HAUTEUR DE SELLE	725 mm		AR. 110-90-16
POIDS	132 kg	SUSPENSION	AV. Télescopique
TYPE DE MOTEUR	Monocylindre refroidit par air 4 soupapes - 4 temps		AR. Bras oscillant
CYLINDRÉE	124,1 cm <sup>3</sup>	TYPE DE FREIN	AV. A disque avec commande hydraulique
ALÉSAGE / COURSE	56,5 x 49,5 mm		AR. A tambour
SYSTEME DE DÉMARRAGE	par kick ou électrique	BOUGIE	CR8EH-9

# MANUEL DU PROPRIETAIRE

## Avant Mise en Route

Ce livret d'entretien est destiné à vous permettre de mettre en route et d'utiliser en toute sécurité le véhicule que vous avez acheté, et de l'entretenir simplement. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de mettre en route la machine pour vous assurer le maximum de sécurité et de confort.

- Les photographies et croquis de ce manuel peuvent différer des véhicules actuels en raison de modifications apportées par le constructeur.
- Ce véhicule a été conçu pour deux personnes, conducteur inclus.

## Pour un Fonctionnement en toute Sécurité

Les articles énumérés dans ce manuel sont des opérations de base pour un fonctionnement quotidien. N'hésitez pas à relire plusieurs fois ce manuel. Dans un premier temps après l'achat du véhicule, le conducteur a tendance à bien respecter les règles de sécurité ; mais une fois qu'il s'habitue au fonctionnement, il fait moins attention aux consignes de sécurité ce qui provoque des accidents.

Avant de démarrer le véhicule, il faut toujours lire les recommandations indiquées sur le réservoir d'essence et respecter les règles de sécurité.

### POUR VOTRE SECURITE

- Portez un casque
- Portez des lunettes de protection
- Conduisez prudemment

## Avant le Démarrage du Véhicule

- Lire attentivement le manuel du propriétaire.
- Effectuer les vérifications d'entretien avant mise en route.
- Toujours garder le véhicule propre et effectuer l'entretien de façon régulière.
- Toujours arrêter le moteur et éviter toute source de flamme lors du remplissage du réservoir d'essence.
- Des gaz d'échappement contiennent des substances nocives telles que le monoxyde de carbone. Toujours démarrer le moteur dans un endroit bien ventilé.

### Tenue Vestimentaire du conducteur

- Toujours porter un casque, des gants et des lunettes pour une meilleure sécurité.
- Eviter les tenues qui pourraient gêner le fonctionnement. Il serait dangereux d'accrocher les vêtements au levier de frein, d'embrayage ou dans les parties rotatives de la chaîne de transmission.
- Ne pas porter de chaussures qui pourraient gêner le fonctionnement des freins ou la commande du changement de vitesses.

### Fonctionnement

- En conduisant, il faut bien tenir le guidon avec les deux mains et avoir les deux pieds sur les repose-pieds. Le passager doit s'asseoir correctement en se maintenant des deux mains et en plaquant les pieds sur les repose-pieds.
- Eviter les mouvements brusques avec le guidon pendant la marche et ne pas le tenir d'une seule main. Ce sont les règles de base pour la conduite de tout véhicule à deux roues.

### Bagages/Chargement

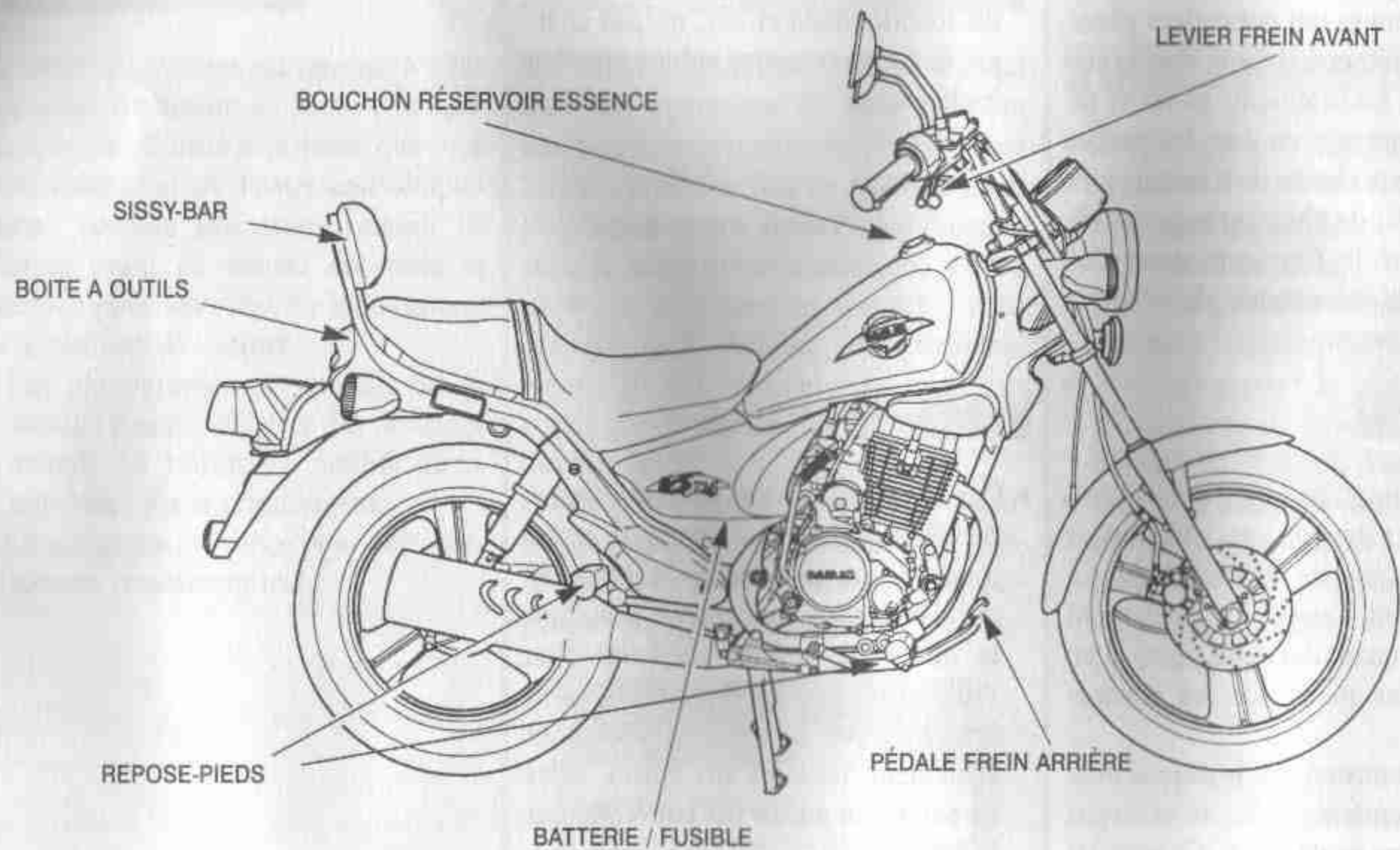
- Lorsque vous portez des charges sur la moto, elle devient moins stable. Pour un fonctionnement sûr, ne pas charger de façon excessive et bien attacher les bagages.

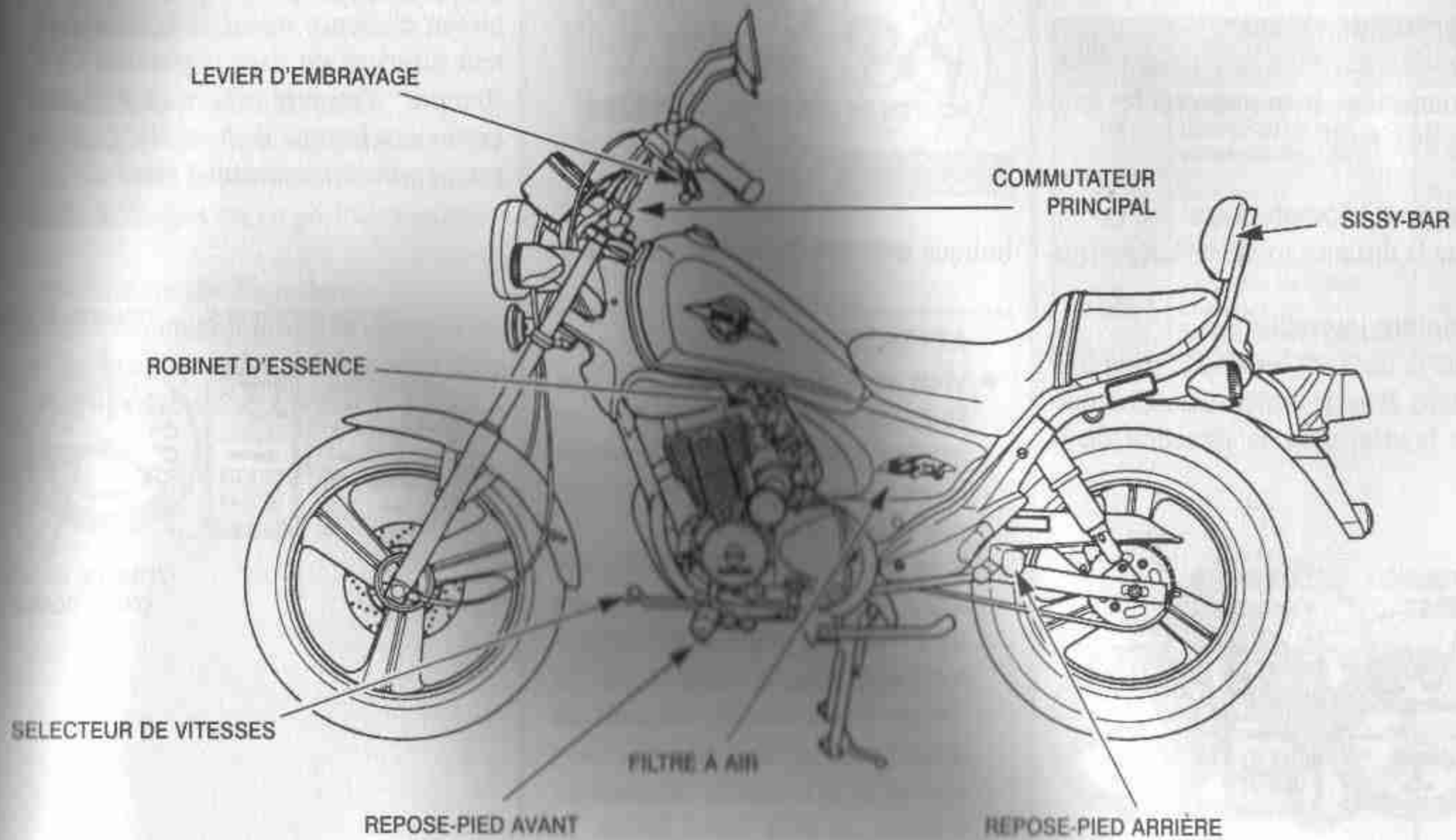
### Modifications

- Des modifications des caractéristiques du véhicule pourraient le rendre moins maniable ou augmenter le bruit du pot d'échappement, tout en réduisant la durée de vie du véhicule. Non seulement les modifications sont interdites par la loi mais elles sont également nuisibles aux autres. Elles ne seront en aucun cas couvertes par la garantie.



## Localisation des pièces







## Lecture des instruments et utilisation

### Compteurs

#### <Compteur de vitesse>

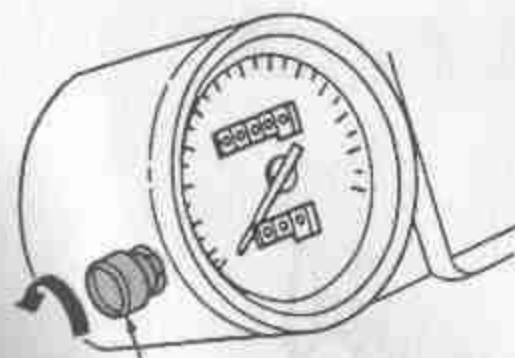
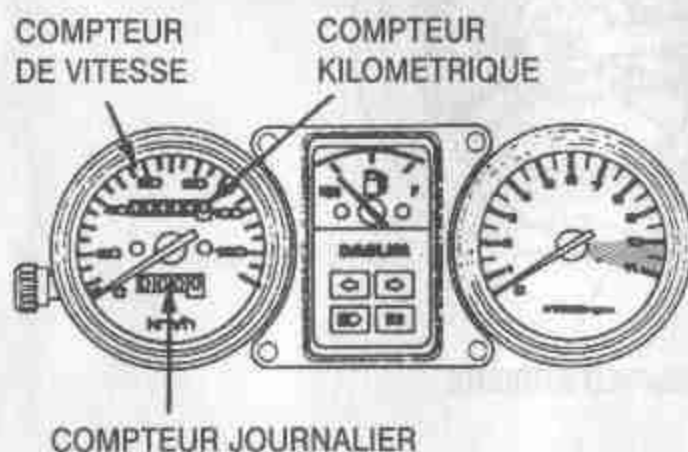
Indique la vitesse en km/h pendant le fonctionnement. Bien respecter les limitations de vitesse.

#### <Compteur kilométrique>

Indique la distance totale en kilomètres.

#### <Compteur journalier>

Indique la distance lorsque le compteur est à zéro. Pour le remettre à zéro, tourner le bouton dans la direction de la flèche



BOUTON DE COMPTEUR JOURNALIER

### Compte-Tours

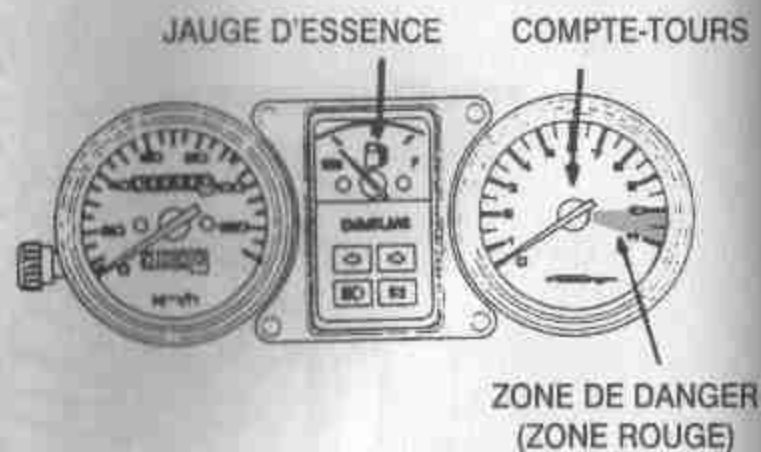
Indique les tours du moteur (tr/mn).

#### ATTENTION

- Vous assurer, durant le trajet, que l'aiguille du compte-tours ne pénètre pas dans la zone de danger (zone rouge), signifiant une utilisation excessive du moteur.
- Si le moteur tourne à vide ou lors d'une accélération violente en 1<sup>re</sup> ou 2<sup>me</sup> vitesse, l'aiguille du compte-tours peut pénétrer dans la zone de danger (zone rouge). La zone de danger indique la limite des tours moteur et, si le moteur continue de tourner au-delà cette limite, le moteur en sera endommagé.

### Jauge d'Essence

Indique la quantité d'essence dans le réservoir. (la jauge indique toujours le niveau d'essence même si le commutateur principal est dans la position OFF. Remplir d'essence dès que l'aiguille entre dans la zone E. A ce niveau, il en reste approximativement 1 litre.



## Voyants du Tableau de Bord

### <Indicateur de feu de route>

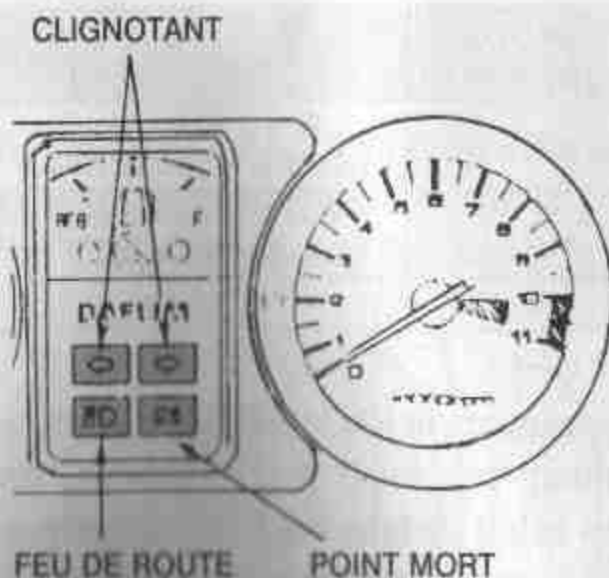
Allumé lorsque le phare est dans la position de route.

### <Indicateur de point mort>

Allumé lorsque le commutateur principal est dans la position "ON" et que la boîte à vitesses est en position neutre.

### <Indicateur de clignotant>

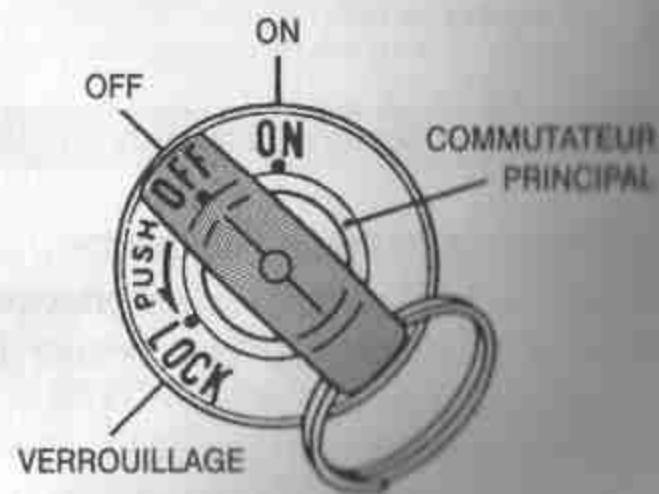
Si le commutateur principal est sur "ON" et le clignotant est activé, le voyant de la direction choisie sera activé.



## Fonctionnement des commutateurs

### Commutateur principal

Position de la clé	Fonction	Retrait de la clé
ON	Démarrage du moteur. L'énergie est envoyée aux circuits électriques.	La clé ne peut être retirée.
OFF	Arrêt moteur. Coupe tous les circuits électriques.	Peut être retirée.
LOCK	Coupe tous les circuits électriques. La direction est verrouillée.	Peut être retirée.





## ATTENTION

- Ne pas toucher à la clé du commutateur principal pendant le fonctionnement. Si le commutateur principal est placé sur "OFF" ou "LOCK", tout le système électrique ne fonctionnera plus.
- Ne pas actionner la clé du commutateur principal pendant un trajet car celui-ci pourrait entraîner des accidents inattendus. S'il est toutefois nécessaire de retirer la clé du commutateur principal, arrêter d'abord le véhicule.
- Si vous stationnez votre véhicule, veillez à bien verrouiller le guidon et retirer la clé.

## Feux de route, de croisement, et de position

### <Allumer le feu de croisement>

Placer la clef du commutateur principal dans la position "ON" et actionner le commutateur du feu.

Position du commutateur	Fonction
H	Feux de croisement et feu arrière de position allumés
P	Feux de position avant et arrière allumés
●	Feux éteints

Conformément à la législation en vigueur, allumez vos feux de croisement, ceci dans le but de faire connaître votre position pour une meilleure sécurité.

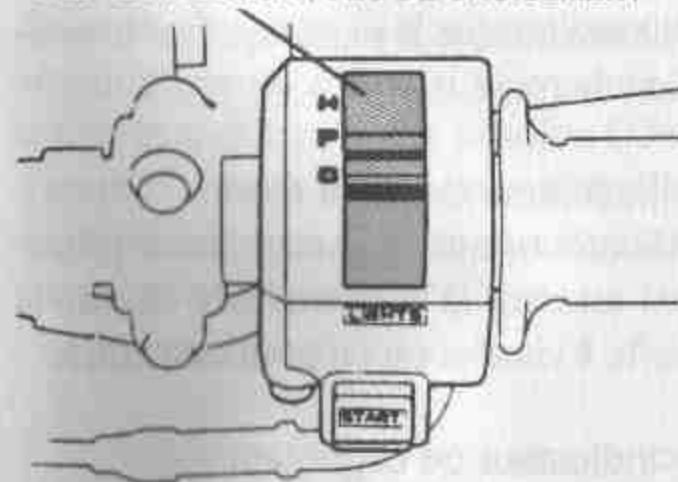
### <Feux de route ou feux de croisement>

On peut les changer en utilisant le commutateur "HI" ou "LO".

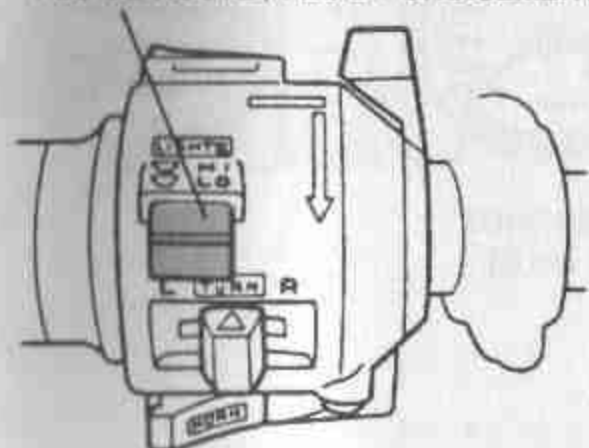
HI : Feu de route

LO : Feu de croisement

COMMUTATEUR  
FEU DE POSITION / FEU DE CROISEMENT

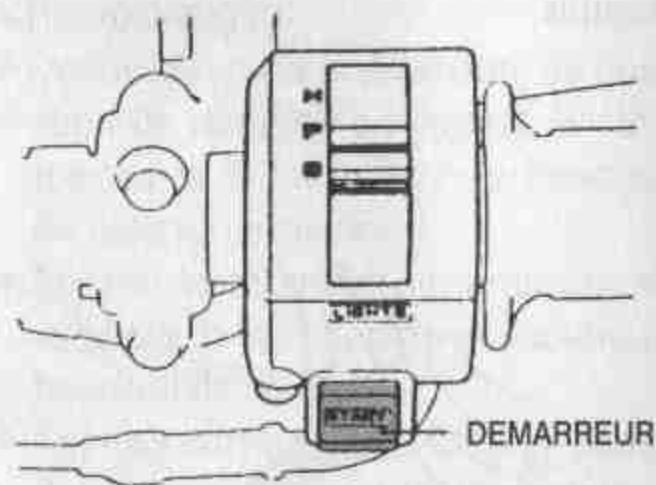


COMMUTATEUR  
FEU DE ROUTE / FEU DE CROISEMENT



## Le Démarreur

Si vous pressez ce bouton, le démarreur est activé et par conséquent le moteur se met en marche. (si le moteur ne démarre pas, attendre environ 10 secondes puis recommencer).

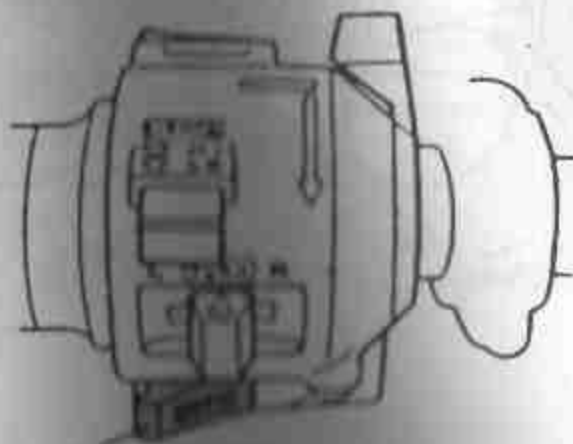


### ATTENTION

- Ne pas presser le bouton du démarreur de façon répétitive car cela consomme une trop grande quantité d'énergie ce qui peut épuiser rapidement la batterie.

## Avertisseur sonore

Si vous appuyez sur le bouton lorsque le commutateur principal est sur la position "ON", l'avertisseur fonctionnera.



AVERTISSEUR SONORE

## Commutateur de clignotant

Utilisez celui-ci lorsque vous tournez à droite ou à gauche.

### <Comment l'utiliser>

Si le commutateur de clignotant est déplacé sur la gauche ou sur la droite lorsque le commutateur principal est sur ON, le clignotant s'allumera. Pour l'arrêter, il faut le remettre dans sa position initiale.

R : Tourner à droite

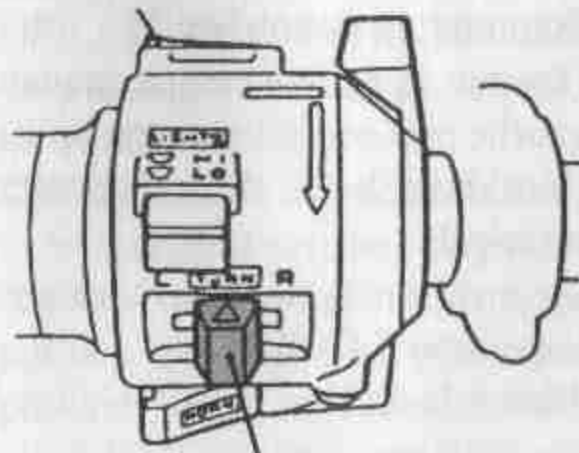
L : Tourner à gauche

## Commutateur d'appel de phare

### <Comment l'utiliser>

Le presser

### COMMUTATEUR D'APPEL DE PHARE



COMMUTATEUR DE CLIGNOTANT

### ATTENTION

- Si le commutateur est placé sur HI (feu de route), ce commutateur ne fonctionnera pas.

## Concernant l'Équipement...

### Blocage direction

Pour éviter le vol, bloquez le guidon lorsque vous laissez le véhicule.

#### <Comment le verrouiller ?>

- ① Tourner le guidon complètement à gauche puis complètement à droite.
- ② Introduire la clé du commutateur principal.
- ③ Appuyer sur la clé et la tourner sur la position "LOCK".
- ④ Retirer la clé

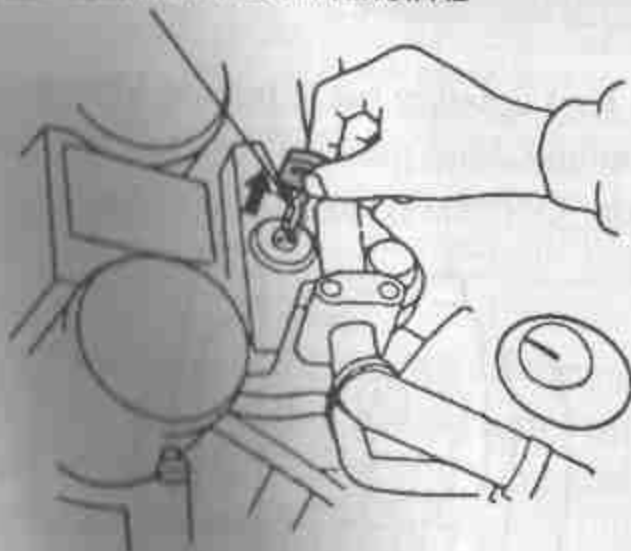
#### <Comment le débloquer ?>

Effectuer l'opération inverse.

#### ATTENTION

- Pour vérifier que le guidon soit bien bloqué, tourner légèrement le guidon de gauche à droite.
- Stationner le véhicule dans des endroits à faible circulation.

### CLEF COMMUTATEUR PRINCIPAL



#### ATTENTION

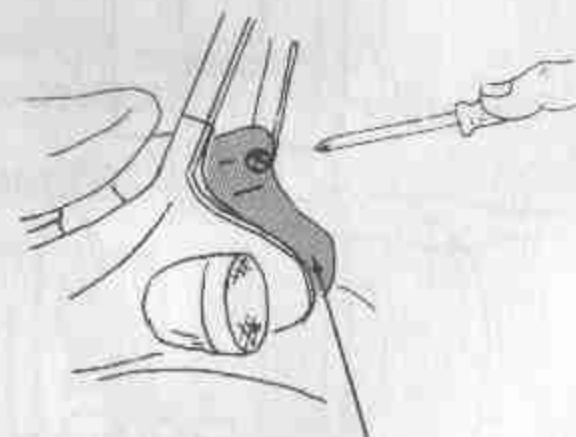
- Avant l'opération, tourner le guidon de gauche à droite pour vérifier que les angles de braquage soient identiques.

### Boîte à outils

Elle est située derrière la selle.  
Le présent manuel peut y être placé.

#### <Comment l'ouvrir ?>

Utiliser un tournevis cruciforme pour ouvrir ou fermer le couvercle de la boîte à outils.



BOITE A OUTILS

## Vérification avant Démarrage

### Vérification du niveau d'essence

Vérifiez-le pour vous assurer qu'il est suffisant pour vous permettre d'utiliser le véhicule.

#### <Remplissage>

- Ouvrir le capuchon de serrure du bouchon de réservoir ; y insérer la clé ; tourner la clé à droite et le bouchon du réservoir s'ouvrira.
- Mettre du carburant jusqu'au niveau inférieur de la collerette située sous le bouchon du réservoir.
- Appuyer correctement sur le bouchon du réservoir avec les mains et retirer la clé. (si le bouchon du réservoir n'est pas correctement verrouillé, la clé ne peut être retirée).



#### ATTENTION

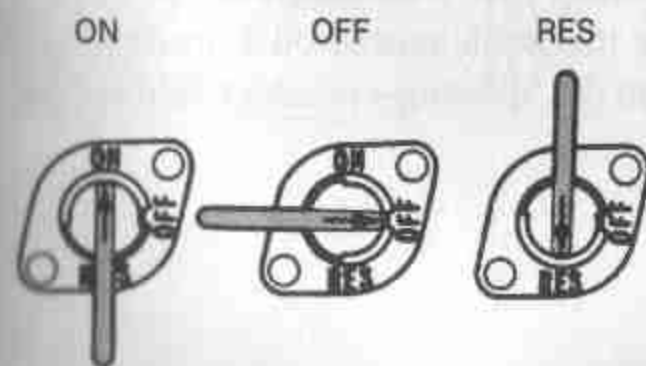
- Lorsque vous faites le plein de carburant, il faut arrêter le moteur et éviter toute source de flamme.
- Si vous remplissez au-dessus du niveau de la collerette, l'essence peut déborder.

## Robinet d'essence : 3 positions

La flèche du robinet indique la position du fonctionnement.

- ON : l'essence arrive. Régler le robinet dans cette position pour démarrer le moteur.
- OFF : l'essence n'arrive pas. Mettre dans cette position lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- RES : Indique le carburant de réserve. Si le carburant est épuisé pendant la conduite avec le robinet placé sur la position "ON", mettre le robinet sur la position "RES" et faire immédiatement le plein. Puis remettre sur la position "ON" (sinon, risque de panne sèche).

Capacité de la réserve :  
approximativement 1,0 l.



## Vérification des freins

### Roue avant

#### <Vérification du liquide de frein>

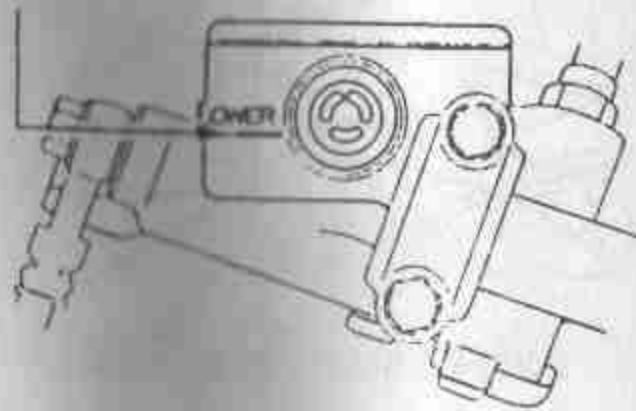
Mettre la moto sur la béquille centrale, sur une surface plane et faire tourner la roue, puis vérifier le niveau d'huile lorsque le haut du bouchon du maître cylindre est droit.

Vérifier le niveau de liquide pour vous assurer qu'il ne se trouve pas sous la limite inférieure.

S'il y a un manque significatif, cela peut indiquer une fuite de liquide dans le système de frein. Si cela se produit, vérifier d'éventuelles fuites ou dommages du système ainsi que l'étanchéité des joints et étriers.

Vérifier que la durite n'entre pas en contact avec d'autres pièces au moment de tourner à gauche ou à droite, en raison des vibrations pendant l'utilisation.

NIVEAU BAS



Les freins sont une partie importante qui protège votre vie.  
Les vérifier quotidiennement

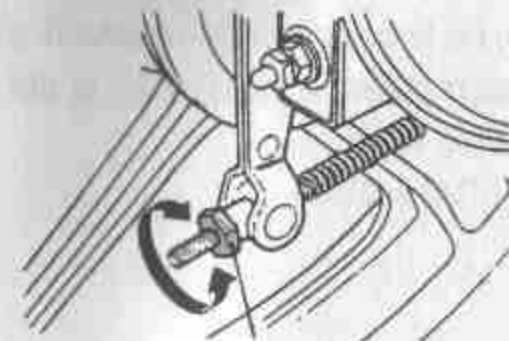
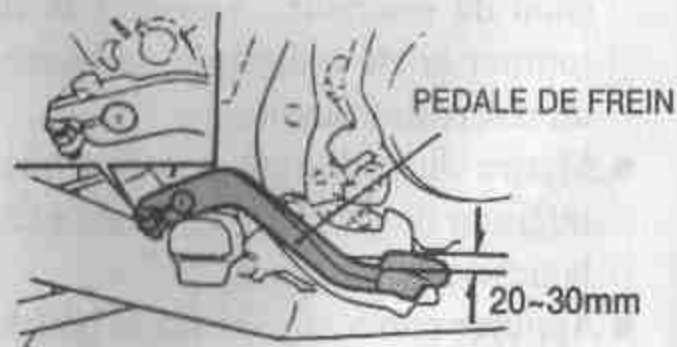
### Roue arrière

Appuyez sur la pédale de frein avec vos mains jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et vérifiez si le déplacement est approprié.

Si le déplacement n'est pas approprié, réglez le jeu dans la pédale en utilisant l'écrou de frein de la roue arrière.

Pour le réglage, tournez l'écrou de réglage ; une fois le réglage effectué, appuyez sur la pédale de freins avec vos mains jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance et vérifiez que le jeu de la pédale est dans la fourchette prescrite.

**Jeu de pédale de frein : 20-30 mm**



ECROU DE REGLAGE



## Vérification du pneu

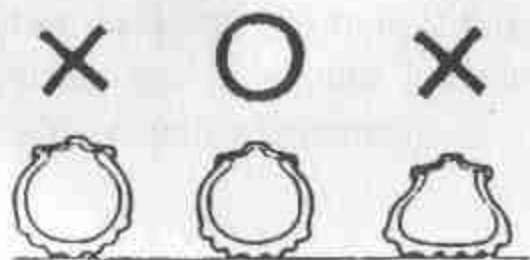
### <Vérification de la pression>

Vérifiez le niveau approprié de la pression de l'air par le contact entre le pneu et le sol. Si vous constatez un contact anormal entre le pneu et le sol, utilisez une jauge de pression d'air ; si la pression de l'air est insuffisante, il faut l'ajuster au niveau prescrit.

Effectuer cette vérification à froid.

### Pression des pneus

Taille	Avant	90/90-18	
	Arrière	110/90-16	
Pression de l'air (kg/cm <sup>2</sup> )	Conducteur seul	Avant	1,75
		Arrière	2
	Conducteur + passager	Avant	1,75
		Arrière	2,25



### <Fissures et endommagements>

Vérifier la sculpture du pneu pour détecter d'éventuels indices de fissures ou d'endommagement.

### <Profondeur des sculptures et usure anormale>

Vérifier la profondeur des sculptures pour détecter les indices d'une usure anormale.

### <Corps étrangers tels que métal ou pierres>

Vérifier les sculptures du pneu ou les côtés au cas où des clous ou des pierres y soient coincés ou imités.

FISSURES, DOMMAGE



USURE ANORMALE



### ATTENTION

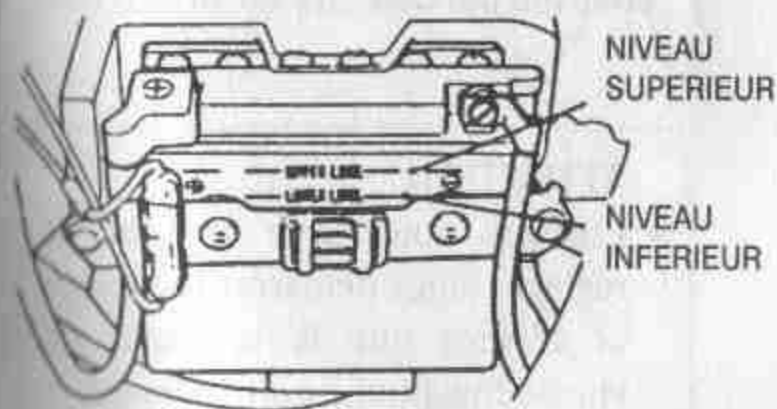
- Si la pression de l'air est insuffisante ou s'il y a des fissures, des dommages ou encore une usure anormale des pneus, il y a un risque de crevaison.

## Vérification du niveau d'acide de batterie

- Enlever la vis de fixation et ôtez le couvercle côté droit.
- Positionner le véhicule sur une surface plane et regarder le niveau d'acide de la batterie dans chaque compartiment et vérifier si celui-ci est bien entre le niveau maximum et le niveau minimum.

Si le niveau est très près du niveau inférieur, remplir avec de l'eau distillée.

- Se référer à la page 35 pour la mise à niveau de l'acide.



## Réglage du levier d'embrayage

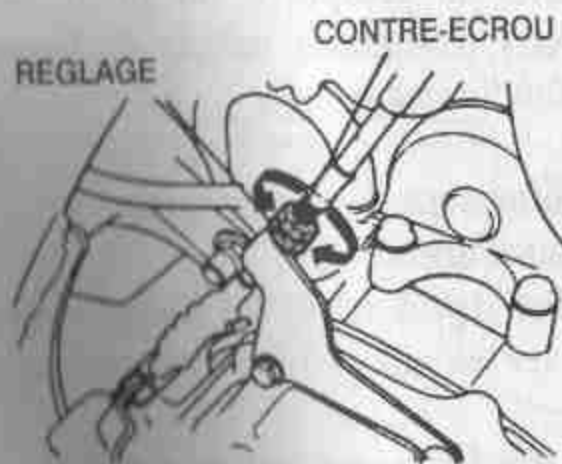
Régler le levier en utilisant le câble d'embrayage, ou le levier d'embrayage ou encore avec le réglage d'embrayage.

- Réglage de garde : écrou de réglage et contre-écrou.
- Pour peaufiner le réglage, desserrer le contre-écrou du levier d'embrayage et tourner la mollette de réglage. Une fois l'ajustement terminé resserrer le contre-écrou. Le réglage terminé faire actionner le levier d'embrayage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et vérifier le jeu du câble de contrôle qui doit être de 10 - 20 mm.

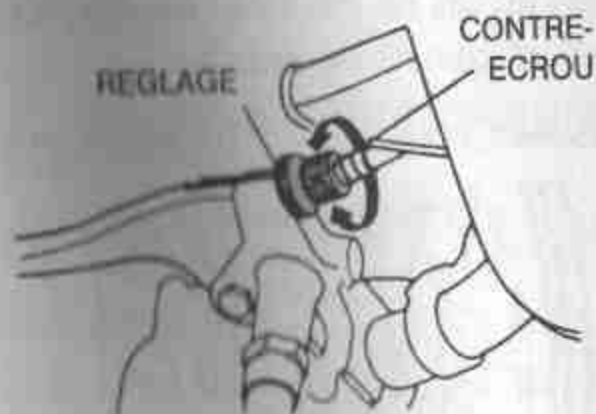
### ATTENTION

- Lorsque vous avez terminé le réglage, faites démarrer le moteur et vérifiez que le sélecteur de vitesse fonctionne normalement.

## < Réglage de Garde >



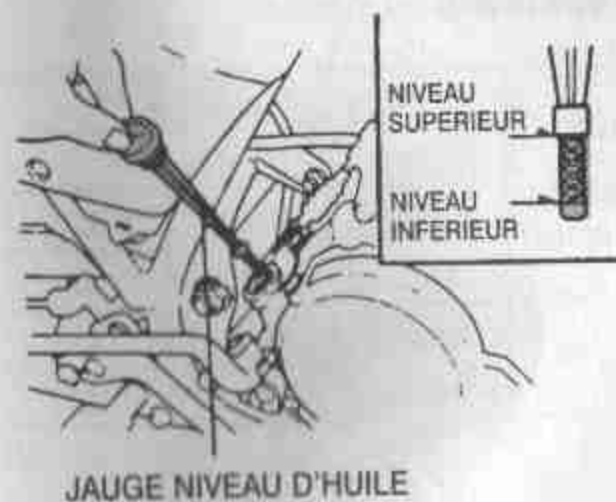
## < Réglage subtil >



## Vérification du niveau d'huile

Installer la moto sur un sol plat et vérifier le niveau d'huile du moteur et son degré de pollution.

- Faire tourner le moteur pendant 2-3 minutes sur un sol bien plat et arrêter le moteur. Attendre encore 2-3 minutes et contrôler le niveau d'huile sur la jauge.
- Insérer la jauge sans visser et vérifier le niveau sur la jauge.
- Si le niveau est proche du niveau inférieur remplir d'huile jusqu'au niveau supérieur de la jauge.



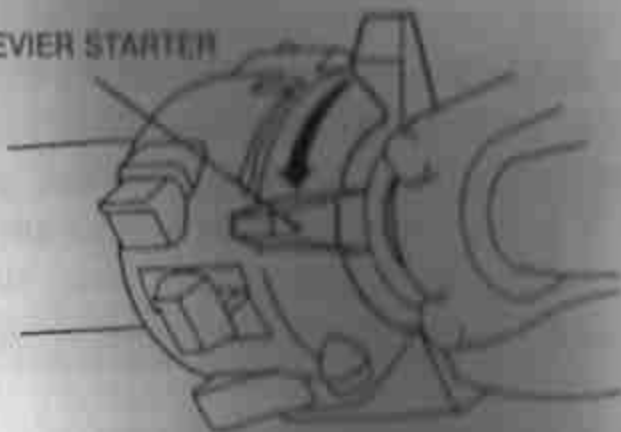
## Façon correcte de conduire

### Démarrage du moteur

<Lorsque le moteur est froid (hiver)>

- ① Vérifier que le robinet d'essence est sur la position "ON".
- ② Mettre sur "ON" le commutateur principal.
- ③ Mettre les vitesses au point mort. Le vérifier à l'aide du témoin "N" en bas à droite sur le tableau de bord.
- ④ Enclencher le starter complètement.
- ⑤ Fermer complètement la poignée de gaz et appuyer sur le démarreur.
- ⑥ Une fois le moteur mis en route, tirer sur la poignée de gaz de façon à ce qu'il tourne régulièrement. Une fois qu'il est chaud, fermer le starter complètement.  
Si le moteur met longtemps à chauffer il faut le faire tourner avec le levier du starter légèrement fermé.
- ⑦ Vérifier que la béquille latérale est repliée et partir lentement.

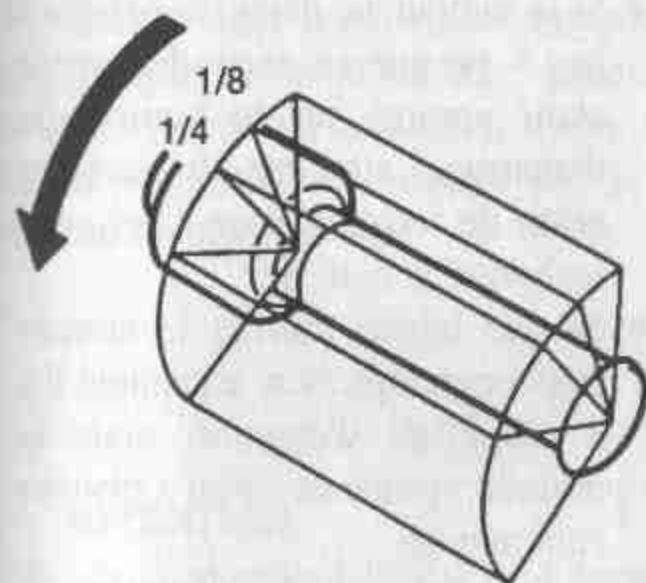
LEVIER STARTER



<Lorsque le moteur est chaud (été)>

- ① Vérifier que le robinet d'essence est sur la position "ON".
- ② Mettre sur ON le commutateur principal
- ③ Mettre les vitesses au point mort (vérifier ceci avec le témoin indicateur).
- ④ Fermer la poignée de gaz et appuyer sur le démarreur (si le moteur ne démarre pas après 1 ou 2 essais, vérifier que le robinet d'essence est dans la position "ON").
- ⑤ Si le moteur ne démarre pas avec la poignée de gaz fermée, l'ouvrir approximativement de 1/8 à 1/4 et appuyer à nouveau sur le démarreur.

- ⑥ Vérifier que la béquille latérale est bien repliée et démarrer lentement.
- Si le moteur ne démarre toujours pas, vous référer à la page suivante pour plus de détails.



## ATTENTION

- Les gaz d'échappement sont constitués de composants nocifs tels que le monoxyde de carbone. Faire démarrer la moto dans un endroit bien ventilé.
- Si le moteur ne démarre pas dans les 3 premières secondes après avoir appuyé sur le bouton de démarrage, attendre 10 secondes avant de recommencer. Ceci pour recharger la batterie.
- Ne pas laisser tourner le moteur trop longtemps. Non seulement il y a gaspillage d'essence, mais le moteur pourrait s'en trouver endommagé.
- Si l'on appuie sur le bouton de démarrage avec une vitesse engagée, la moto peut tomber. Bien s'assurer que l'on est au point mort (ou débrayer) avant d'actionner le démarreur.

## Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas ou si la moto ne peut-être déplacée, vérifier les points suivant :

- Y a-t'il de l'essence dans le réservoir ?
- Faites-vous fonctionner la moto suivant les recommandations contenues dans ce Manuel ?
- Y a-t'il un problème de fusible ?
- Le démarreur fonctionne-t'il ?
- Si le démarreur ne fonctionne pas à cause de la batterie, tenter de faire démarrer la moto avec le kick.

## Changement de vitesses

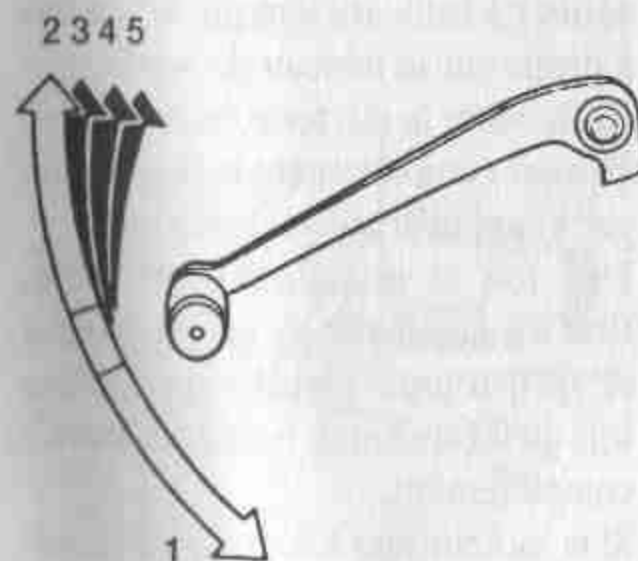
Boite mécanique à 5 vitesses (voir schéma ci-contre)

- Fermer la poignée de gaz et, en tenant le levier d'embrayage, changer de vitesse.
- Toucher légèrement la pédale avec le pied et changer de vitesse jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" au niveau de la pédale. Si vous appuyez trop fort en changeant de vitesse, la transmission pourrait en être endommagée.

## <Rétrogradage>

Si vous rétrogradez lorsque vous avez besoin d'accélérer, vous pouvez descendre d'une vitesse pour obtenir plus d'accélération, pour doubler un autre véhicule par exemple.

Mais une vitesse excessive peut endommager le moteur, celui-ci tournant à trop haut régime.





## Fonctionnement

- Bien s'assurer que la béquille latérale est remontée avant démarrage de la moto.
- Si la béquille ne remonte pas facilement, vérifier le graissage de celle-ci.
- Changer de vitesse en fonction de la vitesse de la moto.
- Pour économiser de l'essence et obtenir une durée de vie maximale de la moto, ne pas accélérer ou décélérer de façon brutale.

### **ATTENTION**

- Démarrer le plus doucement et lentement possible.
- Si pendant le trajet vous entendez un bruit anormal, il faut contacter immédiatement un magasin autorisé pour l'entretien pour vérification et intervention si nécessaire.
- Respecter les vitesses maximales.

## **<Rodage>**

Maintenir le régime du moteur à moins de 6 000 tr/mn pendant les 1 000 premiers km, pour le rodage. Si la moto est rodée de cette manière, sa durée de vie sera prolongée.

## Comment utiliser les freins

- Faire fonctionner le frein arrière et avant simultanément.
- Éviter un freinage brutal.

### **ATTENTION**

- Si vous freinez avec un seul frein, il y a risque de faire glisser la moto en travers.
- Par temps de pluie, il y a risque accru de glisser et d'avoir un accident. Réduisez donc votre vitesse et utilisez les freins avec prudence.
- Éviter de freiner trop souvent car cela pourrait provoquer une augmentation de température qui aura pour effet de détériorer les freins.

## **<Frein moteur>**

Si vous décélérez, vous faites fonctionner le frein moteur. Si vous avez besoin d'un freinage plus efficace, descendez d'une vitesse, de la 4ème à la 3ème par exemple.

Si pendant votre trajet vous rencontrez une longue descente ou une descente avec virage serré, utilisez le frein de façon répétitive et utiliser le frein moteur en même temps.

### **ATTENTION**

- Un changement brutal de vitesse peut provoquer des vibrations et à-coups néfastes.



## **Stationnement**

- Se mettre au point mort et mettre le commutateur sur la position "OFF" pour arrêter le moteur.
- Mettre le robinet d'essence sur la position "OFF".
- Mettre la moto sur la béquille centrale, sur un sol plat et dans un endroit libre de toute circulation.

### **ATTENTION**

- Choisir un endroit sûr et libre de circulation pour stationner la moto.
- Le pot d'échappement est chaud : stationner la moto dans un endroit où l'on ne risque pas de se brûler en le touchant.

### **<Stationnement avec la béquille latérale>**

Arrêter la moto sur un sol plat avec le guidon tourné vers la gauche. Si vous faites le contraire, la moto pourrait tomber.

- Si la moto est stationnée avec le guidon tourné vers la droite ou si elle est stationnée dans une pente ou sur un sol instable, elle risque de tomber.
- Si le stationnement se fait dans un endroit à risque, il est alors nécessaire de prendre toutes les précautions possibles pour empêcher que la moto ne tombe ou ne bouge.

## **Vérification avant fonctionnement**

Vérification quotidienne avant toute utilisation du véhicule

- Le bon fonctionnement des freins.
- Vérifier la pression des pneus et regarder s'il n'y a pas de fissures, d'usure excessive ou encore s'il n'y a pas de corps étrangers tels que du métal ou des pierres.
- La profondeur de la sculpture des pneus.
- Le niveau d'huile du moteur.
- Le niveau du carburant.
- La tension de la chaîne de transmission et l'état de graissage.
- Le niveau de l'acide de la batterie .
- Le fonctionnement de la poignée de gaz.
- Les feux et clignotants.
- L'angle du rétroviseur.

## **ATTENTION**

- Bien respecter les règles de sécurité lorsque vous effectuez l'entretien.
- Les gaz du pot d'échappement contiennent des substances nocives telles que le monoxyde de carbone. Par conséquent, ne pas effectuer l'entretien de la moto avec le moteur en marche dans un endroit clos ou dans un lieu non ventilé.
- Effectuer l'entretien sur un sol sûr et avec la moto montée sur la béquille.
- Faire attention de ne pas se brûler avec le pot d'échappement immédiatement après l'utilisation du véhicule.
- Toujours faire l'entretien après avoir arrêté le moteur et avoir retiré la clé.
- Utiliser des outils appropriés.

Si vous êtes dans l'incapacité de remédier aux différents problèmes que vous pouvez rencontrer sur votre véhicule, contactez un revendeur habilité à effectuer les différentes vérifications ou réparations.

## Tableau d'Entretien

Effectuer avant la mise en route les vérifications décrites dans ce Manuel à chaque opération de maintenance.

I : Vérifier et si nécessaire nettoyer, régler, graisser ou remplacer les pièces.

R : Remplacer, G : Graisser, N : Nettoyer

**La révision des 1000 km doit se faire impérativement chez un revendeur agréé de notre réseau SIDEM.**

PIECES A VERIFIER		DISTANCE PARCOURUE			
		1000 km	4000 km	8000 km	12000 km
★	Tuyau alimentation essence	I	I	I	I
★	Filtre à essence	I	R	R	R
★	Poignée de gaz	I	I	I	I
★	Carburateur et starter	I	I	I	I
	Filtre à air		N	N	N
	Bougie	I	I	R	I
★★	Réglage des soupapes	I	I	I	I
★★	Huile moteur	R	R	R	R
★★	Filtre à huile	R			R
★	Régime de ralenti	I	I	I	I
	Chaîne de transmission	pour chaque 1000 km : I et G			
	Acide de batterie		I	I	I
	Huile de frein (voir point 3)	I	I	I	I

PIECES A VERIFIER		DISTANCE PARCOURUE			
		1000 km	4000 km	8000 km	12000 km
	Plaquettes de frein	I	I	I	I
	Système de freinage	I	I	I	I
★	Fcu stop	I	I	I	I
★	Projecteur avant	I	I	I	I
	Embrayage	I	I	I	I
	Béquille latérale		I	I	I
★	Suspensions		I	I	I
★	Serrage des vis et écrous	I		I	
★★	Roues / pneus	I	I	I	I
★★	Roulement de colonne de direction	I		I	

- ★ Si vous ne possédez pas d'outillage approprié ni les données d'entretien, ou si vous ne connaissez pas la mécanique, il vous faut contacter les revendeurs autorisés, ou autres magasins habilités à effectuer entretiens et vérifications.
- ★★ Pour votre sécurité, les vérifications et l'entretien de ces pièces doivent être effectués par les revendeurs autorisés, ou autres magasins habilités.

### ATTENTION

1. Même après avoir effectué plus de 12.000 km, continuez de faire l'entretien et les vérifications selon les fréquences indiquées dans ce tableau d'entretien.
2. Si vous utilisez la moto dans des endroits très humides ou pollués, vous devrez effectuer entretiens et vérifications à des fréquences plus rapprochées.
3. Remplacer tous les 2 ans le liquide de frein. Il est nécessaire d'avoir des connaissances mécaniques pour effectuer cette opération.

## Changement de l'huile du moteur

Si l'huile du moteur est polluée, la durée de vie du moteur peut en être altérée. Il est nécessaire de surveiller le niveau d'huile, d'utiliser une huile appropriée et d'effectuer les remplissages à intervalles réguliers.

- Mettre la moto sur la béquille centrale et faire tourner le moteur au ralenti pendant 2 à 3 minutes.
- Arrêter le moteur et placer un récipient dessous. Retirer la jauge du niveau d'huile et l'écrou de vidange.
- Nettoyer l'écrou de vidange, et vérifier l'état du joint torique en caoutchouc.
- Remettre en place le couvercle, le ressort et l'écrou de vidange et remplir jusqu'au niveau supérieur.

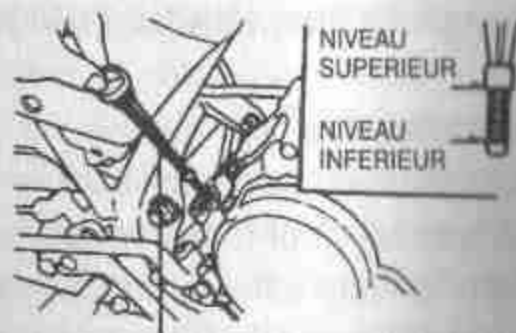
**Capacité en huile : 1.0 litre.**

**L'huile recommandée est l'une des huiles YACCO 4 temps.**

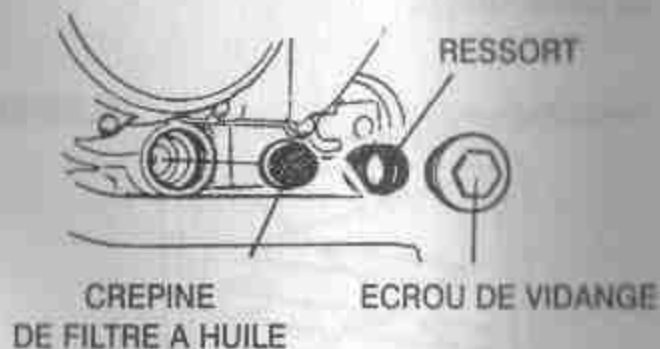
Il est recommandé de changer l'huile du moteur, pour la première fois, entre 500 et 1000 km.

### <Huile préconisée>

Si vous utilisez de l'huile de basse qualité, la vie du moteur sera réduite. Les garanties ne seront pas prises en compte.



JAUGE NIVEAU D'HUILE



### ATTENTION

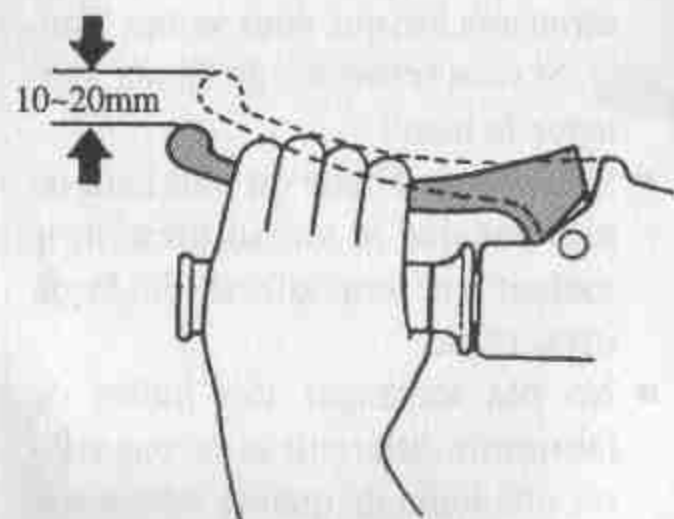
- Si vous changez l'huile du moteur immédiatement après avoir arrêté le moteur, veillez à ne pas vous brûler.
- Faire attention à ne pas laisser entrer de la poussière ou des corps étrangers lorsque vous versez l'huile. Si vous renversez de l'huile, nettoyez-la bien !
- Si le niveau d'huile est plus haut ou plus bas que le niveau prescrit, le moteur en sera affecté de façon irréversible.
- Ne pas mélanger des huiles de fabricants différents et ne pas utiliser une huile de qualité inférieure. Ceci pourrait provoquer une dégradation de l'huile et donc une panne.
- L'huile usagée est très polluante pour l'environnement. Elle doit être portée impérativement dans un point agréé de récupération et de recyclage.



## L'embrayage

### <Vérification de la garde du levier>

Tirer sur le levier d'embrayage jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. En utilisant une règle vérifier que la garde se situe bien dans la fourchette prescrite.



### <Fonctionnement de l'embrayage>

- Pendant que le moteur tourne au ralenti, tirer le levier jusqu'au bout de sa course pour vérifier s'il y a un bruit anormal ou une lourdeur inhabituelle.
- Relâcher lentement le levier d'embrayage et démarrer.  
Vérifier à ce moment-là que l'embrayage s'engage avec douceur, sans patinage.

## Élément du filtre à air

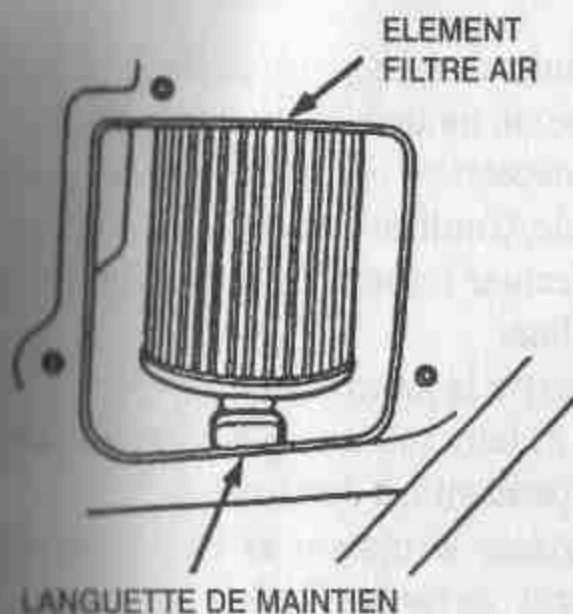
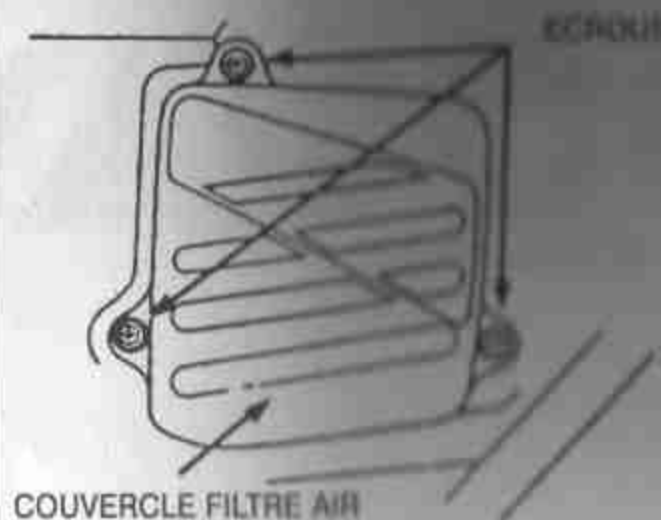
### <Vérification>

- Cette moto est équipée d'un filtre à air visqueux contenant de l'huile et qui ne doit pas être nettoyé.
- Changer ce filtre tous les 5 000 Km.

### <Démontage>

- ① Démontez le couvercle gauche.
- ② Dévissez les vis et retirez le couvercle.
- ③ Tirer la languette de maintien et retirer l'élément du filtre à air.

Le remontage se fait dans l'ordre inverse du démontage.



### ATTENTION

- Si le filtre à air n'est pas monté correctement, de la poussière ou d'autres éléments pourraient passer directement dans le cylindre, ce qui nuirait à la longévité du moteur.
- Lorsque vous nettoyez votre moto, veillez à ne pas faire rentrer de l'eau dans le filtre à air. Si de l'eau pénètre à l'intérieur, le moteur démarrera mal.

## La Bougie

Si les électrodes sont tachées ou si l'écartement est incorrect, les étincelles ne se produiront pas.

Nettoyer et régler, moteur éteint et commutateur principal sur OFF :

- ① Retirer le capuchon de bougie.
- ② Nettoyer autour de la bougie.
- ③ Avec une clé à bougie, retirer la bougie.
- ④ Nettoyer les bougies avec un solvant pour bougies.
- ⑤ Vérifier l'usure et la corrosion des électrodes. Si le centre de l'électrode s'arrondit, remplacer la bougie.
- ⑥ Mesurer l'écartement en utilisant une cale.

**Ecartement : 0,8 ~ 0,9 mm**

- ⑦ Resserrer à la main jusqu'à ce que la rondelle de la bougie touche la culasse.

**Bougie standart :**

**CR8EH-9 (GOLDEN ou NGK)**

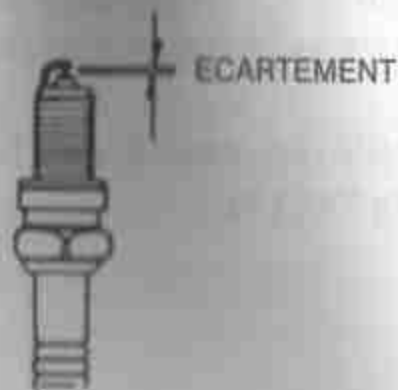
- Si vous installez une nouvelle bougie, tournez à 1/2 et serrez à l'aide d'une clé à bougie. Si les bougies ne sont pas neuves, tournez 1/3 ~ 1/4 et serrez.

## <Votre moto démarre mal>

Lorsque le démarreur ne fonctionne pas durant l'hiver, ou lorsque vous roulez de façon répétée sur de courtes distances, vous devez utiliser une bougie adaptée à ces conditions.

Le démarrage peut être difficile si vous conduisez souvent à basses vitesses, même en utilisant une bougie standard.

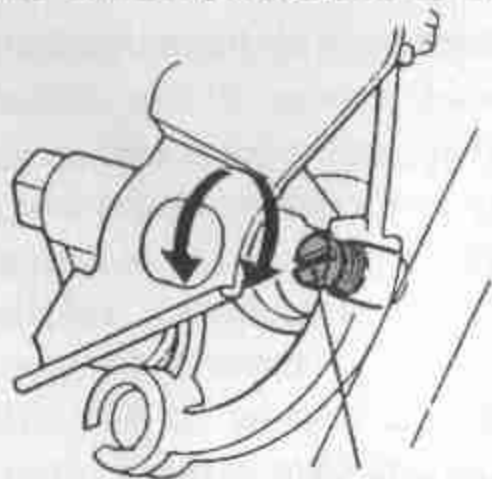
Dans le cas où le démarreur fonctionne mal sur de courtes distances répétées ou dans un endroit où il y aurait beaucoup de feux rouges, utilisez la bougie CR7EH-9 au lieu de la bougie CR8EH-9.



## Carburateur

Réglage du moteur au ralenti.

- ① Mettre la moto droite sur un sol plat.
- ② Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti quelques minutes.
- ③ En utilisant la vis de réglage du régime moteur, régler le ralenti au niveau prescrit.  
Régime de ralenti :  $1400 \pm 100$  tr/mn
- ④ Resserrer la vis de richesse puis la desserrer de 1 tour  $3/4$ .
- ⑤ Après avoir actionner la poignée de gaz, vérifier qu'il n'y ait pas de changement dans le ralenti. Si celui-ci a changé, répéter la procédure indiquée dans les paragraphes ③ et ④.

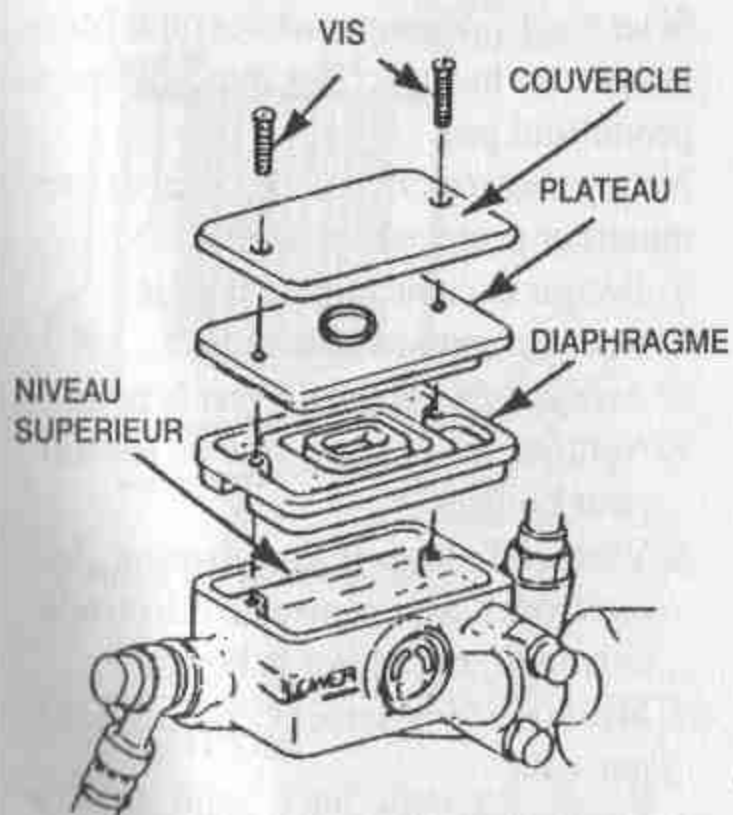


VIS DE REGLAGE

## Remplissage du niveau de frein

- Déplacer le guidon et mettre le haut du réservoir droit.
- Nettoyer la poussière et autres corps étrangers autour du maître cylindre et faire attention à ce que des corps étrangers ne tombent pas dans le maître cylindre.
- Ouvrir la vis du couvercle et retirer le diaphragme.
- Remplir avec une huile de frein recommandée jusqu'au niveau maximum à l'intérieur du maître-cylindre. Resserrer le capuchon avec précision en faisant attention à la direction du montage du diaphragme et à ce que des corps étrangers n'entrent pas.

L'huile recommandée est le liquide de frein YACCO.



### ATTENTION

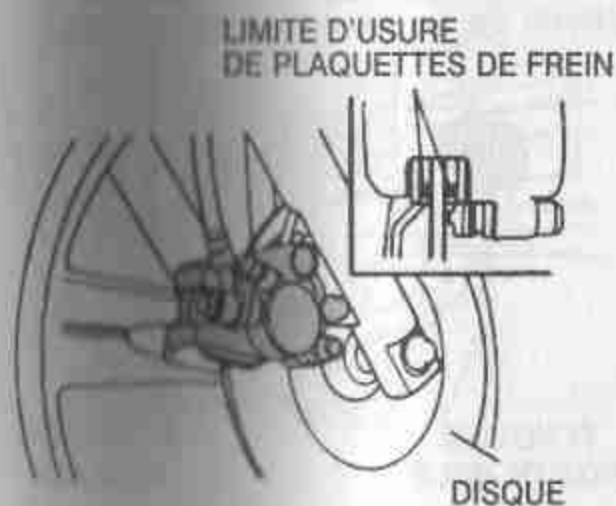
- Ne pas remplir le réservoir de liquide de frein au-dessus du niveau indiqué, car cela pourrait provoquer une fuite.
- Lorsque l'on remplit le niveau de liquide de frein, faire attention à ne pas laisser la poussière ou l'eau se mélanger dans le maître cylindre lors du remplissage de liquide de frein.
- Si le niveau de liquide de frein se réduit de façon considérable, c'est une indication d'une fuite dans le système de freinage.
- Afin d'éviter une réaction chimique, n'utilisez qu'un seul liquide de frein provenant du même fabricant.
- Ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peinture car elle en serait endommagée.

### Vérification des freins

#### Roue avant

##### <Vérification des plaquettes de frein>

Si les plaquettes de frein atteignent le point de référence limite de chaque côté du disque, cela indique que les plaquettes ont atteint leur limite d'usure.



#### Roue arrière

##### <Vérification des mâchoires de frein>

Appuyer complètement sur la pédale de frein et si la flèche du frein et le repère "▲" coïncident, cela indique que la mâchoire de frein a atteint sa limite de vie.



### ATTENTION

- Si les plaquettes de frein ou les mâchoires de frein atteignent leur limite d'usure, les remplacer immédiatement. Une plaquette usée peut provoquer un accident par manque de puissance.

## Vérification de la chaîne de transmission

### <Jeu de la chaîne de transmission>

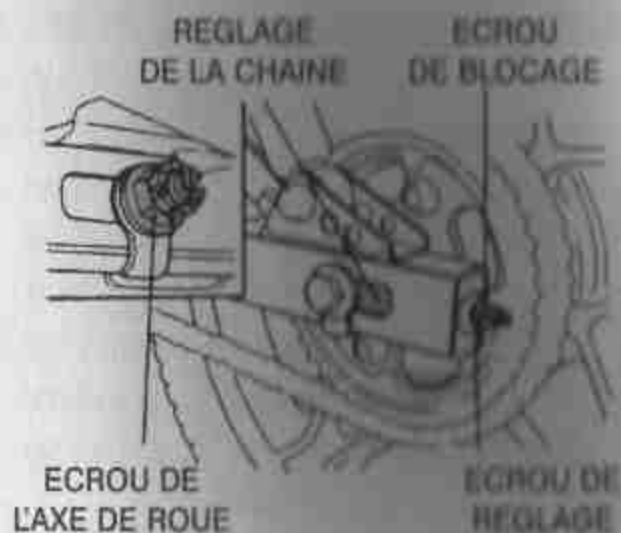
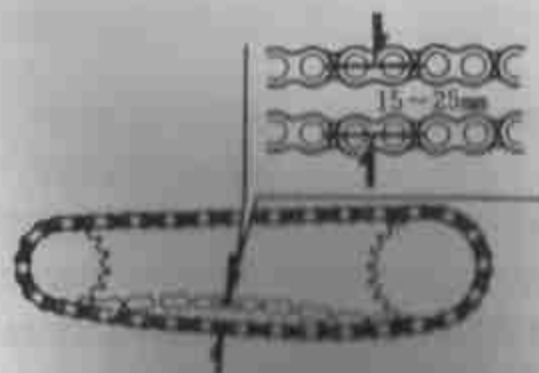
- Mettre la moto en position droite sur la béquille centrale et déplacer la chaîne de haut en bas par son milieu, pour déterminer si la chaîne est dans sa limite de jeu.

**Jeu optimal : 15 ~ 25 mm**

- Si le jeu est trop ou trop peu important, dévisser l'axe de roue arrière ainsi que les écrous gauches et droits et faire le réglage nécessaire en utilisant les écrous de réglage.

### ATTENTION

- Vous assurer que les graduations pour ajuster la chaîne, droites et gauches, sont dans la même position, ce qui indique le bon alignement.
- Bien visser l'écrou de l'axe de roue.
- Couple de serrage : 7,0 m/kg
- Bien visser les écrous et contre-écrous de réglage et visser l'écrou de blocage.



### <Vérification de la chaîne de transmission>

- Vérifier la tension de la chaîne de transmission et l'usure de la couronne et du pignon.

Si le pignon et la couronne sont usés ou endommagés, les remplacer. Vérifier la chaîne pour s'assurer qu'elle est sèche et exempte de poussière, de corps étrangers, terre ou sable.

Nettoyer la chaîne et appliquer les lubrifiants.

### ATTENTION

- Après avoir ajusté la chaîne, vérifier le fonctionnement de la pédale de frein.

L'huile recommandée est l'aérosol YACCO huile de chaîne.



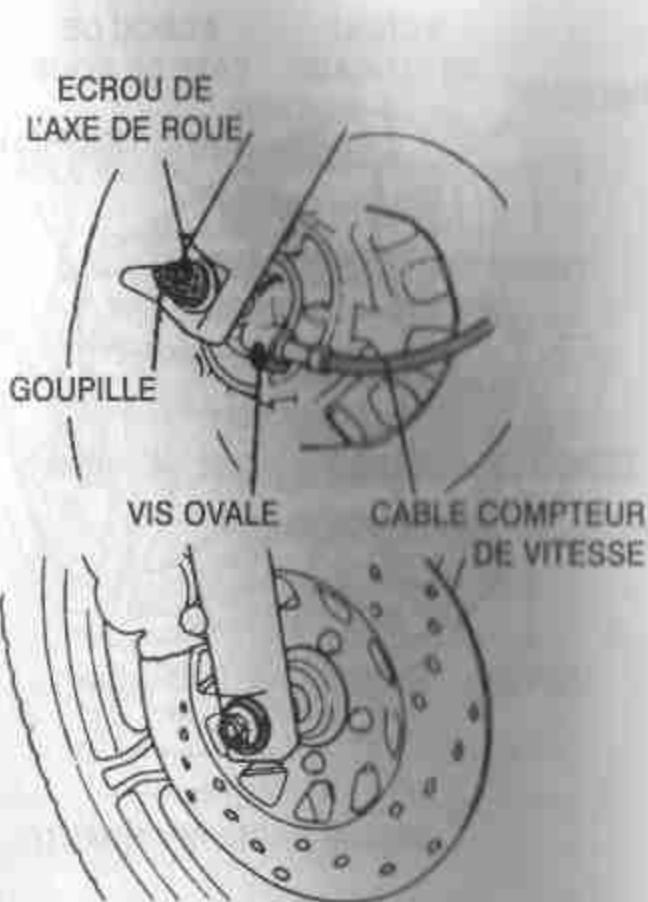
## Démontage des roues

### Roue avant

- ① Mettre la moto droite sur la béquille centrale en laissant la roue avant en l'air.
- ② Dévisser la tête de vis ovale et retirer le câble de compteur de vitesse.
- ③ Retirer la goupille, dévisser l'écrou de l'axe et séparer l'axe de roue de la roue.

#### ATTENTION

- Il ne faut pas manipuler le levier de frein après avoir retiré la roue car il serait plus difficile de remonter la roue
- 
- Remonter dans l'ordre inverse du démontage.  
Avant de remonter, assembler la partie creuse (□) de l'entraîneur du compteur, avec la partie correspondante de la fourche avant gauche.

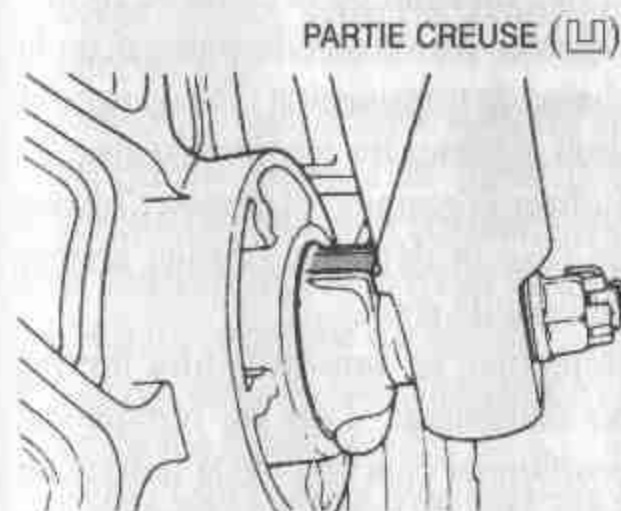


#### ATTENTION

- Utilisez de nouvelles goupilles lors du remontage.

<couple de serrage de l'écrou de l'axe avant 6,0 m/kg>

- Après avoir remonté la roue, faire fonctionner plusieurs fois le frein pour vérifier que la roue tourne bien, sans interruption.

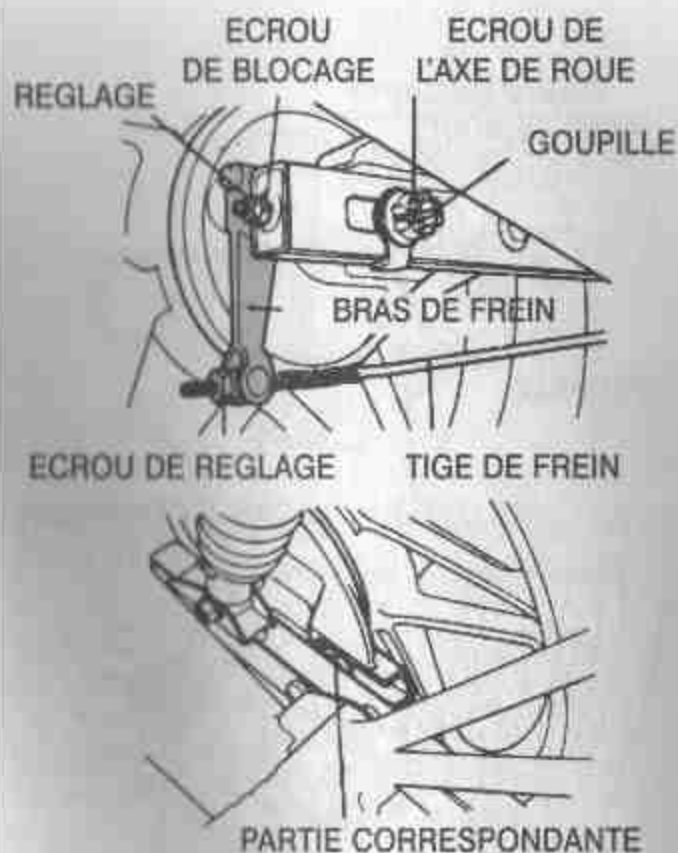


## Roue arrière

- ① Mettre la moto sur la béquille centrale dans une position droite et sur un sol plat.
- ② Dévisser les écrous et contre-écrous de réglage du frein arrière et retirer la tige du frein de la came de frein.
- ③ Dévisser les écrous de blocage de la chaîne de transmission cotés gauche et droit, dévisser les écrous de réglage.
- ④ Retirer la goupille et dévisser l'écrou de l'axe et détacher la roue arrière de l'axe de roue.
- ⑤ Remonter en suivant l'ordre inverse du démontage. Lors du remontage, positionner l'ancrage de la flasque de frein avec la partie correspondante du coté droit du bras oscillant.

### ATTENTION

- Utilisez une nouvelle goupille lors du remontage.

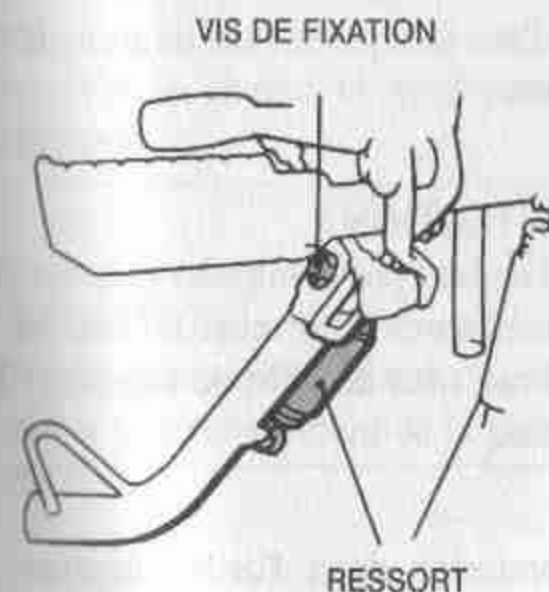


< Couple de serrage de l'axe de roue arrière : 7,0 m/kg. >

Après assemblage, ajuster le frein arrière et le jeu de la chaîne de transmission.

## Bequille latérale

- Mettre la moto sur la béquille centrale et placer la moto sur un sol plat.
- Vérifier le ressort de la béquille latérale pour détecter des signes d'endommagement et vérifier l'état de lubrification des joints.



## Remplissage de l'acide de batterie

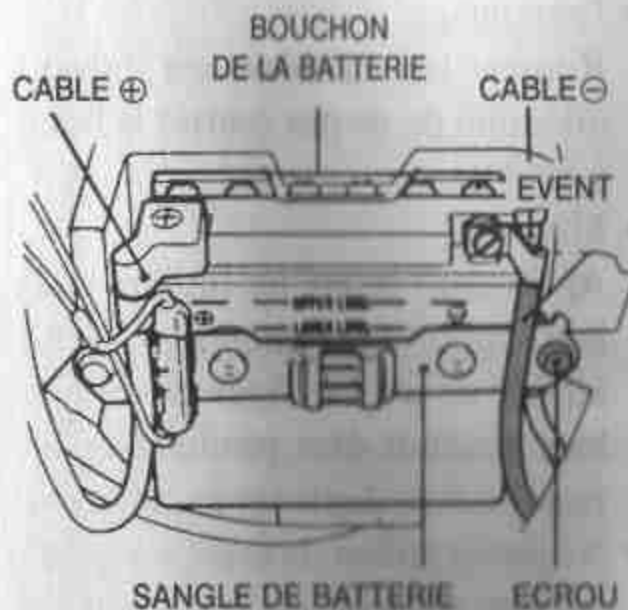
Si le niveau d'acide de batterie est insuffisant, remplir avec de l'eau distillée comme suit :

- ① Dévisser l'écrou de fixation et démonter le couvercle coté droit.
- ② Retirer le tube de mise à l'air de la batterie (évent).
- ③ Dévisser la vis et ouvrir la sangle de batterie.
- ④ Retirer le câble coté négatif en premier et ensuite le câble coté positif.
- ⑤ Retirer la batterie et ouvrir les bouchons de la batterie.

Remplir avec l'eau distillée jusqu'au niveau supérieur.

- ⑥ Resserrer les bouchons de la batterie soigneusement et installer la batterie.

S'assurer, à ce moment, que le câble coté positif soit connecté en premier, suivi par le câble coté négatif.



### ATTENTION

- Gardez votre distance lors de la manutention de la batterie.
- Lorsque la batterie est dessablée, ne laissez pas le câble coté positif entrer en contact avec une partie métallique.

- Après avoir installé la batterie, vérifiez que le tuyau d'évent a été bien assemblé au coude. Si l'évent est retiré, l'acide de batterie peut endommager des parties voisines. Si le tuyau est tordu ou bouché, la pression interne va augmenter et le corps de la batterie peut être endommagé.

Suivez les instructions figurant sur l'étiquette jointe à la moto pour vérifier la procédure correctement.

- Si l'on introduit trop d'eau distillée, il y a un risque de corrosion.
- L'acide contenu dans la batterie est de l'acide sulfurique.

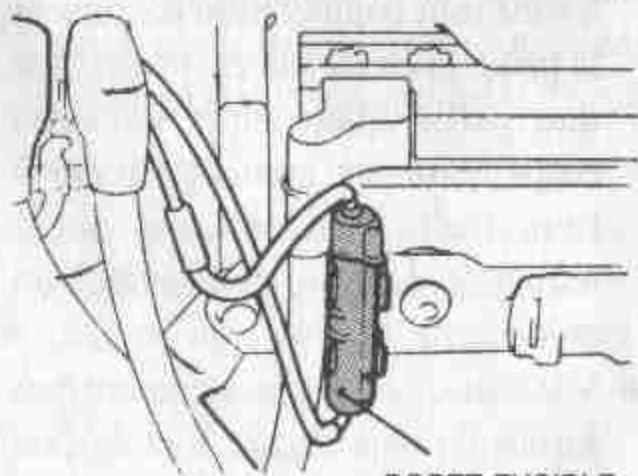
Évitez tout contact avec les yeux et la peau. Si de l'acide est projeté sur une partie quelconque de votre corps, nettoyez immédiatement à l'eau claire pendant une durée minimale de 5 mn et consultez un médecin.

- Vérifiez que les fils ne soient pas tordus ou déjà insérés lors de l'assemblage de la batterie dans son support.

## Changement d'un fusible

Tourner le commutateur principal sur OFF et vérifier si le fusible est toujours bon.

- Le fusible est dans la boîte à fusible située près de la batterie.
- Pour retirer le fusible, ouvrir la boîte à fusible, tenir les deux côtés du fil et tirer vers le haut.
- Si le fusible qui vient d'être changé se grille rapidement, ceci indique qu'il y a une anomalie dans le circuit électrique. Vérifier alors le circuit.



PORTE FUSIBLE

## ATTENTION

- Démontage  
Retirer les fusibles, en faisant attention de ne pas écarter la boîte à fusibles.
- Montage  
Après avoir inséré les fusibles dans leur support faire attention qu'il n'y ait pas de jeu car sinon de la chaleur pourrait être produite et les risques d'accidents seraient accrus.
- Ne jamais utiliser de fusibles au-delà de leur capacité car les fils pourraient surchauffer et prendre feu.
- Lorsque que l'on équipe le véhicule (phare...), il ne faut utiliser que des pièces d'origine. Sinon, des fusibles risqueraient de griller ou la batterie pourrait se décharger.
- Lorsque que l'on lave le véhicule, il faut éviter de mouiller la boîte à fusible.
- Eviter de faire rentrer de l'eau, également, dans le silencieux car d'une part, il pourrait rouiller et d'autre part la moto risque d'avoir du mal à démarrer.

- Lorsque que l'on cire la moto, il ne faut pas frotter trop fort car la peinture pourrait soit s'écailler soit changer de couleur.

 **DAELIM MOTOR CO., LTD.**

---

IMPORTATEUR EXCLUSIF  
ACRÉDITÉ POUR LA FRANCE

*SIDEM.*

Z.I. Savigny-les-Beaune - B.P. 87  
21203 BEAUNE Cedex - France  
Tel. 03 80 22 17 42 - Fax 03 80 22 17 45